



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/48/811
23 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 123 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Махбуб КАБИР (Бангладеш)

1. На своем 3-м пленарном заседании 24 сентября 1993 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов", и передать его на рассмотрение Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 24, 26-28 и 30-46-м заседаниях 24 и 30 ноября и 2, 3, 7-11, 13, 15 и 16-22 декабря 1993 года.
3. Заявления и замечания, сделанные в ходе обсуждения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/48/SR.24, 26-28 и 30-46).
4. В разделе II настоящего доклада отражены решения, принятые Пятым комитетом в отношении отдельных разделов сметы расходов и поступлений при первом чтении.
5. В разделе III настоящего доклада приводится резюме рекомендаций Пятого комитета, вынесенных в ходе нынешней сессии в отношении представленной Генеральным секретарем пересмотренной сметы, а также последствий для бюджета по программам резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей либо по рекомендациям ее главных комитетов, либо по пунктам, рассмотренным на пленарных заседаниях.
6. В разделе IV настоящего доклада приводится краткая информация об обсуждении специальных вопросов, рассмотренных Пятым комитетом, помимо последствий для бюджета по программам проектов резолюций, рекомендованных другими главными комитетами, которые привели к принятию конкретных решений, рекомендуемых Генеральной Ассамблеей.
7. Рекомендации Пятого комитета содержатся в разделе V настоящего доклада.

I. ВВЕДЕНИЕ

8. В соответствии с пунктом 123 повестки дня Пятый комитет рассмотрел предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. Комитет рекомендует предусмотреть валовые ассигнования в размере 2 580 200 200 долл. США и смету поступлений (кроме поступлений по плану налогообложения персонала) в размере 66 037 500 долл. США. Таким образом чистые расходы на двухгодичный период 1994-1995 годов исчисляются в размере 2 514 162 700 долл. США 1/.
9. Что касается Фонда оборотных средств, Пятый комитет рекомендует предусмотреть объем средств Фонда на уровне 100 млн. долл. США.
10. Пятый комитет также рекомендует перевести сметные поступления в размере 411 364 200 долл. США (налогообложение персонала) в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов в Фонд уравнивания налогообложения, из которого эти поступления будут распределяться среди государств-членов в соответствии с резолюцией 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года.
11. Для рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов Пятый комитет имел в своем распоряжении в качестве основной документации предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, представленный Генеральным секретарем (A/48/6/Rev.1) 2/, первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (A/48/7) 3/ и доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать третьей сессии (A/48/16, части I и II) 4/. Пересмотренные сметы и последствия для бюджета по программам, затрагивающие различные разделы смет ассигнований, впоследствии были рассмотрены с учетом информации, содержащейся в докладах Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.
12. В соответствии с критериями использования резервного фонда, содержащимися в приложении к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, Пятый комитет на своем 45-м заседании 21 декабря 1993 года рассмотрел сводное заявление о всех последствиях для бюджета по программам и пересмотренную смету с учетом критериев, регулирующих использование резервного фонда (A/C.5/48/63), и соответствующий доклад Консультативного комитета, представленный в устной форме. Общая сумма не выходит за рамки имеющегося остатка средств резервного фонда. В этой связи Комитет продолжил утверждение необходимых ассигнований по соответствующим разделам бюджета по программам.

1/ Вопрос о покрытии расходов в 1994 году рассматривается в проекте резолюции IV C (см. пункт 39).

2/ Будет опубликован в окончательном виде в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 6 (A/48/6/Rev.1).

3/ Там же, Дополнение № 7 (A/48/7).

4/ Там же, Дополнение № 16 (A/48/16, части I и II).

13. Общие прения по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов состоялись на 24, 26-28, 30-32, 34, 36 и 38-м заседаниях 24 и 30 ноября и 2, 4, 7-11 и 13 декабря 1993 года. Результаты обсуждений отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/48/SR.24, 26-28, 30-32, 34, 36, 38).

14. На 24-м заседании 24 ноября Генеральный секретарь и Председатель Комитета по программе и координации сделали вступительные заявления (см. A/C.5/48/SR.24). На 31-м заседании, состоявшемся 8 декабря, Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам внес на рассмотрение доклад Комитета (см. A/C.5/48/SR.31).

15. Оговорки, сделанные делегациями в отношении некоторых статей расходов, включенных в бюджетную смету, отражены в соответствующих кратких отчетах Комитета.

16. Отдельные разделы предлагаемого бюджета по программам были рассмотрены Комитетом в первом чтении на заседаниях, указанных ниже.

<u>Раздел</u> <u>Разделы сметы расходов</u>	<u>Заседания</u>
1	32-е, 33-е, 45-е
2	32-е, 33-е, 45-е
3	32-е, 33-е, 45-е
4	32-е, 33-е, 45-е
5	32-е, 33-е, 45-е
6	32-е, 33-е, 45-е
7	32-е, 33-е, 45-е
8	34-е, 35-е, 45-е
9	34-е, 35-е, 45-е
10	34-е, 35-е, 45-е
11	34-е, 35-е, 45-е
12	34-е, 35-е, 45-е
13	34-е, 35-е, 45-е
14	34-е, 35-е, 45-е
15	34-е, 35-е, 45-е
16	34-е, 35-е, 45-е
17	34-е, 35-е, 45-е
18	34-е, 35-е, 45-е

/...

<u>Раздел</u>	<u>Заседания</u>
<u>Разделы сметы расходов</u>	
19	34-е, 35-е, 45-е
20	34-е, 35-е, 45-е
21	34-е, 35-е, 45-е
22	34-е, 35-е, 45-е
23	34-е, 35-е, 45-е
24	34-е, 35-е, 45-е
25	35-е, 36-е, 45-е
26	37-е, 45-е
27	37-е, 45-е
28	37-е, 45-е
29	37-е, 45-е
30	37-е, 45-е

II. ПЕРВОЕ ЧТЕНИЕ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ

17. Результаты решений, принятых Комитетом в первом чтении по отдельным разделам сметы расходов и поступлений:

Разделы сметы расходов	Рекомендованные ассигнования (в долл. США)	
Часть I. <u>Общее формирование политики, руководство и координация</u>		
1. Общее формирование политики, руководство и координация	37 370 100	Утверждены без голосования
2. Объединенные отделения Организации Объединенных Наций	-	
Часть II. <u>Политические вопросы</u>		
3. Политические вопросы	67 970 400	Утверждены без голосования
4. Операции по поддержанию мира и специальные миссии	86 926 600	Утверждены без голосования
Часть III. <u>Международное правосудие и право</u>		
5. Международный Суд	18 329 400	Утверждены без голосования
6. Международный трибунал по военным преступлениям	-	
7. Деятельность в области права	32 490 000	Утверждены без голосования
Часть IV. <u>Международное сотрудничество в целях развития</u>		
8. Департамент по координации политики и устойчивому развитию	49 805 600	Утверждены без голосования
9. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики	46 749 700	Утверждены без голосования
10. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению	29 385 800	Утверждены без голосования
11A. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	108 296 400	Утверждены без голосования
11B. Центр по международной торговле	19 982 200	Утверждены без голосования

/...

Разделы сметы расходов	Рекомендованные ассигнования (в долл. США)	
12A. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	11 384 500	Утверждены без голосования
12B. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	11 854 300	Утверждены без голосования
13. Борьба с преступностью	4 638 200	Утверждены без голосования
14. Международный контроль над наркотическими средствами	13 998 700	Утверждены без голосования
Часть V. <u>Региональное сотрудничество в целях развития</u>		
15. Экономическая комиссия для Африки	77 845 000	Утверждены без голосования
16. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	59 846 200	Утверждены без голосования
17. Европейская экономическая комиссия	44 684 500	Утверждены без голосования
18. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	79 992 600	Утверждены без голосования
19. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	38 226 600	Утверждены без голосования
20. Регулярная программа технического сотрудничества	42 910 000	Утверждены без голосования
Часть VI. <u>Права человека и гуманитарные вопросы</u>		
21. Права человека	35 513 300	Утверждены без голосования
22A. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	45 329 400	Утверждены без голосования
22B. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	21 007 900	Утверждены без голосования
23. Департамент по гуманитарным вопросам	18 541 200	Утверждены без голосования

/...

Разделы сметы расходов	Рекомендованные ассигнования (в долл. США)	
Часть VII. <u>Общественная информация</u>		
24. Общественная информация	130 788 900	Утверждены без голосования
Часть VIII. <u>Общее оперативно-функциональное обслуживание</u>		
25. Администрация и управление	888 285 100	Утверждены без голосования
Часть IX. <u>Совместно финансируемая деятельность и специальные расходы</u>		
26. Совместно финансируемая административная деятельность	26 192 800	Утверждены без голосования
27. Специальные расходы	31 780 400	Утверждены без голосования
Часть X. <u>Налогообложение персонала</u>		
28. Налогообложение персонала	402 764 900	Утверждены без голосования
Часть XI. <u>Капитальные расходы</u>		
29. Технические новшества	18 841 500	Утверждены без голосования
30. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт	58 306 900	Утверждены без голосования
Итого по разделу сметы расходов	2 560 039 100	
<u>Смета поступлений</u>		
1. Поступления по плану налогообложения персонала	409 180 100	Утверждены без голосования
2. Общие поступления	59 258 800	Утверждены без голосования
3. Услуги для общественности	6 778 700	Утверждены без голосования
Итого по разделу сметы поступлений	475 217 600	

III. ВТОРОЕ ЧТЕНИЕ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ

18. На решения, принятые в первом чтении Пятым комитетом, касающиеся некоторых разделов сметы расходов и поступлений, повлияли меры, принятые Комитетом по вопросам предлагаемого бюджета по программам (см. пункт 39, проект резолюции III), и меры, принятые на основе рекомендаций Консультативного комитета в отношении некоторых пересмотренных смет, представленных Генеральным секретарем, и ассигнований, необходимых для осуществления резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на ее нынешней сессии по рекомендации других главных комитетов.

19. Ниже указаны потребности по различным разделам бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, утвержденные Пятым комитетом:

	Утвержденные ассигнования (в долл. США)	Итого
<u>Разделы сметы расходов</u>		
1. <u>Общее формирование политики, руководство и координация</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	37 370 100	
Пересмотренная смета:		
Должности высокого уровня (A/C.5/48/9/Add.1, A/48/7/Add.2, A/C.5/48/SR.43)	(320 300)	
Итого, раздел 1		37 049 800
2. <u>Объединенные отделения Организации Объединенных Наций</u>		
Итого, раздел 2		-
3. <u>Политические вопросы</u>		
I. Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	67 970 400	
II. Финансовые последствия:		
Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия (A/C.5/48/38, A/C.5/48/SR.38, A/48/759)	184 000	
Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (A/C.5/48/38, A/C.5/48/SR.27, A/48/710)	74 400	
Ликвидация апартеида и создание единой, демократической и нерасовой Южной Африки (A/C.5/48/59, A/C.5/48/SR.43)	(690 000)	

/...

	Утвержденные ассигнования (в долл. США)	Итого
III. Пересмотренная смета:		
Пересмотренная смета по разделу 3 (Политические вопросы)	419 000	
Должности высокого уровня (A/C.5/48/9/Add.1, A/48/7/Add.2, A/C.5/48/SR.44)	(34 200)	
Итого, раздел 3		67 923 600
4. <u>Операции по поддержанию мира и специальные миссии</u>		
I. Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	86 926 600	
II. Пересмотренная смета:		
Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Южной Африке (A/C.5/48/28, A/48/745, A/C.5/48/SR.39 и 40)	8 994 100	
Должности высокого уровня (A/C.5/48/9/Add.1, A/C.5/48/7/Add.2, A/C.5/48/SR.43)	320 300	
Финансирование Международной гражданской миссии в Гаити (A/C.5/48/27, A/48/7/Add.3, A/C.5/48/SR.44)	4 000 000	
Управление Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане (A/C.5/48/41, A/C.5/48/SR.44)	1 000 000	
III. Финансовые последствия:		
Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития (A/C.5/48/50, A/C.5/48/SR.43)	332 200	
Итого, раздел 4		101 573 200
5. <u>Международный Суд</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	18 329 400	
Итого, раздел 5		18 329 400

/...

	Утвержденные ассигнования (в долл. США)	Итого
6. <u>Международный трибунал по военным преступлениям</u>		
Итого, раздел 6		-
7. <u>Деятельность в области права</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	32 490 000	
Итого, раздел 7		32 490 000
8. <u>Департамент по координации политики и устойчивому развитию</u>		
I. Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	49 805 600	
II. Пересмотренная смета:		
Резолюции и решения Экономического и Социального Совета, принятые на его организационной и основной сессиях 1993 года (A/C.5/48/19 и Corr. 1, A/48/7/Add.4, A/C.5/48/SR.44)	397 500	
III. Финансовые последствия:		
Новая Программа по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (A/C.5/48/64, A/C.5/48/SR.45)	152 500	
Итого, раздел 8		50 355 600
9. <u>Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики</u>		
I. Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	46 749 700	
II. Пересмотренная смета:		
Резолюции и решения Экономического и Социального Совета, принятые на его организационной и основной сессиях 1993 года (A/C.5/48/19 и Corr. 1, A/48/7/Add.4, A/C.5/48/SR.44)	66 000	
Итого, раздел 9		46 815 700
10. <u>Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	29 385 800	
Итого, раздел 10		29 385 800

	Утвержденные ассигнования (в долл. США)	Итого
11А. <u>Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	108 296 400	
Итого, раздел 11А		108 296 400
11В. <u>Центр по международной торговле</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	19 982 200	
Итого, раздел 11В		19 982 200
12А. <u>Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	11 384 500	
Итого, раздел 12А		11 384 500
12В. <u>Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	11 854 300	
Итого, раздел 12В		11 854 300
13. <u>Борьба с преступностью</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	4 638 200	
Итого, раздел 13		4 638 200
14. <u>Международный контроль над наркотическими средствами</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	13 998 700	
Итого, раздел 14		13 998 700
15. <u>Экономическая комиссия для Африки</u>		
I. Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	77 845 000	
II. Финансовые последствия:		
второе Десятилетие транспорта и связи в Африке (А/С.5/48/53, А/С.5/48/SR.43)	175 100	
Итого, раздел 15		78 020 100

/...

	Утвержденные ассигнования (в долл. США)	Итого
16. <u>Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	59 846 200	
Итого, раздел 16		59 846 200
17. <u>Европейская экономическая комиссия</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	44 684 500	
Итого, раздел 17		44 684 500
18. <u>Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	79 992 600	
Итого, раздел 18		79 992 600
19. <u>Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	38 226 600	
Итого, раздел 19		38 226 600
20. <u>Регулярная программа технического сотрудничества</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	42 910 000	
Итого, раздел 20		42 910 000
21. <u>Права человека</u>		
I. Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	35 513 300	
II. Пересмотренная смета:		
Резолюции и решения Экономического и Социального Совета, принятые на его организационной и основной сессиях 1993 года (A/C.5/48/19 и Corr. 1, A/48/7/Add.4, A/C.5/48/SR.44)	550 000	
Итого, раздел 21		36 063 300
22A. <u>Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	45 329 400	
Итого, раздел 22A		45 329 400

/...

	Утвержденные ассигнования (в долл. США)	Итого
22В. <u>Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	21 007 900	
Итого, раздел 22В		21 007 900
23. <u>Департамент по гуманитарным вопросам</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	18 541 200	
Итого, раздел 23		18 541 200
24. <u>Общественная информация</u>		
I. Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	130 788 900	
II. Финансовые последствия:		
Оперативная деятельность в целях развития (A/C.5/48/55, A/C.5/48/SR.43)	2 356 400	
Итого, раздел 24		133 145 300
25. <u>Администрация и управление</u>		
I. Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	888 285 100	
II. Пересмотренная смета:		
Управление инспекций и расследований (A/C.5/48/42, A/C.5/48/SR.43)	(11 429 100)	
Итого, раздел 25		876 856 000
26. <u>Совместно финансируемая административная деятельность</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	26 192 800	
Итого, раздел 26		26 192 800
27. <u>Специальные расходы</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	31 780 400	
Итого, раздел 27		31 780 400
28. <u>Налогообложение персонала</u>		
I. Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	402 764 900	
II. Финансовые последствия		

/...

	Утвержденные ассигнования (в долл. США)	Итого
Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (A/C.5/48/34, A/C.5/48/SR.38, A/48/759)	51 500	
Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (A/C.5/48/38, A/C.5/48/SR.27, A/48/710)	19 800	
Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития (A/C.5/48/50, A/C.5/48/SR.43)	78 100	
Оперативная деятельность в целях развития (A/C.5/48/55, A/C.5/48/SR.43)	446 800	
III. Пересмотренная смета:		
Должности высокого уровня (A/C.5/48/9/Add.1, A/C.5/48/7/Add.2, A/C.5/48/SR.43)	13 800	
Управление Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане (A/C.5/48/41, A/C.5/48/SR.44)	135 400	
Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Южной Африке (A/C.5/48/28, A/48/745, A/C.5/48/SR.39 и 40)	1 324 300	
Пересмотренная смета по разделу 3 (Политические вопросы) (A/C.5/48/39, A/C.5/48/SR.43)	114 400	
Итого, раздел 28		404 949 000
29. <u>Технические новшества</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	18 841 500	
Итого, раздел 29		18 841 500
30. <u>Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений</u>		
I. Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	58 306 900	
Итого, раздел 30		58 306 900

/...

	Утвержденные ассигнования (в долл. США)	Итого
31. <u>Управление инспекций и расследований</u>		
I. Одобрено в первом чтении	-	
II. Пересмотренная смета:		
Управление инспекций и расследований (A/C.5/48/42, A/C.5/48/SR.43)	11 429 100	
Итого, раздел 31		11 429 100
Всего, разделы сметы расходов		2 580 200 200

Разделы сметы поступлений

1. <u>Поступления по плану налогообложения персонала</u>		
I. Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	409 180 100	
II. Финансовые последствия:		
Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (A/C.5/48/34, A/C.5/48/SR.38, A/48/759)	51 500	
Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (A/C.5/48/38, A/C.5/48/SR.27, A/48/710)	19 800	
Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития (A/C.5/48/50, A/C.5/48/SR.43)	78 100	
Оперативная деятельность в целях развития (A/C.5/48/55, A/C.5/48/SR.43)	446 800	
III. Пересмотренная смета:		
Пересмотренная смета по разделу 3 (Политические вопросы) (A/C.5/48/39, A/C.5/48/SR.43)	114 400	
Должности высокого уровня (A/C.5/48/9/Add.1, A/48/7/Add.2, A/C.5/48/SR.43)	13 800	
Управление Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане (A/C.5/48/41, A/C.5/48/SR.44)	135 400	

/...

	Утвержденные ассигнования (в долл. США)	Итого
Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Южной Африке (A/C.5/48/28, A/48/745, A/C.5/48/SR.39 и 40)	1 324 300	
Итого, поступления по плану налогообложения персонала		411 364 200
2. <u>Общие поступления</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	59 258 800	
Итого, общие поступления		59 258 800
3. <u>Услуги для общественности</u>		
Одобрено в первом чтении на 45-м заседании	6 778 700	
Итого, услуги для общественности		6 778 700
Всего, разделы сметы поступлений		477 401 700

20. На 45-м заседании Комитета 21 декабря заместитель Председателя представил проект резолюции A/C.5/48/L.34 и внес в него устные изменения. Комитет принял данный проект резолюции без голосования (см. пункт 39, проект резолюции I). На том же заседании заместитель Председателя представил проект решения A/C.5/48/L.36 и внес в него устные изменения. Комитет принял данный проект решения без голосования (см. пункт 40).

21. На том же заседании Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994-1995 годов (A/C.5/48/52). Соответствующий доклад Консультативного комитета был представлен в устной форме его Председателем. На том же заседании Комитет, на основе рекомендации Консультативного комитета, внес изменения в проект резолюции, содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря, и приступил к процедуре его принятия (см. пункт 39, проект резолюции II).

22. На своем 46-м заседании 22 декабря Комитет рассмотрел во втором чтении предлагаемый бюджет по программам. На том же заседании Комитет принял проекты резолюций III, IV A-C и V (см. пункт 39, проекты резолюций III-IV A-C и V).

IV. РАССМОТРЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ

1. Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Южной Африке

23. Комитет рассмотрел данный вопрос на своих 39-м и 40-м заседаниях 15 и 16 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/28) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/48/745).

24. На 40-м заседании Комитет постановил, без голосования, рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/28), одобрить рекомендации Консультативного комитета (A/48/745), одобрить, в частности, пункт 8 рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и просить Генерального секретаря при использовании ассигнований в полной мере учитывать рекомендации, содержащиеся в пунктах 9 и 10 доклада Консультативного комитета (см. пункт 39, проект резолюции III).

2. Пересмотренная смета по разделам 25 "Административное руководство и управление" и 31 "Управление по инспекциям и расследованиям"

25. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 43-м заседании 18 декабря. Он имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря (A/C.5/48/42 и A/C.5/48/9 и Corr.1 и Add.1). Доклад Консультативного комитета был представлен его Председателем в устной форме.

26. На этом же заседании Комитет постановил, без голосования, рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 32 его доклада, о переводе ресурсов из раздела 25 в раздел 31 бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов и постановить сохранить нынешние процедуры, описанные в докладе Генерального секретаря, до рассмотрения данного вопроса на ее возобновленной сорок восьмой сессии (см. пункт 39, проект резолюции III).

3. Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его организационной и основной сессиях 1993 года

27. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 44-м заседании 19 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/19 и Corr.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/48/7/Add.4).

28. На этом же заседании Комитет постановил, без голосования, рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить на исключительной основе ассигнования для покрытия путевых расходов представителей наименее развитых стран в связи с участием в региональных подготовительных совещаниях девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и в самом Конгрессе, в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1993/32 Экономического и Социального Совета (см. пункт 39, проект резолюции III).

/...

4. Финансирование Международной гражданской миссии в Гаити

29. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 44-м заседании 19 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/27) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/48/7/Add.3).

30. На этом же заседании Комитет постановил, без голосования, рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря, одобрить рекомендации Консультативного комитета, утвердить сметные ассигнования в размере 4 млн. долл. США для Международной гражданской миссии в Гаити на период с 1 января по 31 марта 1994 года и уполномочить Генерального секретаря в случае продления миссии на период после 31 марта 1994 года получить согласие Консультативного комитета на взятие соответствующих обязательств в соответствии с положениями резолюции Ассамблеи, которая должна быть принята по вопросу непредвиденных и чрезвычайных расходов в двухгодичный период 1994-1995 годов (см. пункт 39, проект резолюции III).

5. Управление Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане

31. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 44-м заседании 19 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/41). Доклад Консультативного комитета был представлен его Председателем в устной форме.

32. На этом же заседании Комитет постановил, без голосования, рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/41) и рекомендации Консультативного комитета (см. пункт 39, проект резолюции III).

6. Должности высокого уровня

33. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 44-м заседании 19 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/9 и Corr.1 и Add.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/48/7/Add.2).

34. На этом же заседании Комитет постановил, без голосования, рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о должностях высокого уровня и доклад Консультативного комитета, одобрить замечания и рекомендации Консультативного комитета и постановить рассмотреть на своей возобновленной сорок восьмой сессии доклад Генерального секретаря о специальных представителях, посланниках и соответствующих должностях (A/C.5/48/26) (см. пункт 39, проект резолюции III).

7. Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1994-1995 годы

35. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 45-м заседании 21 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/8). Доклад Консультативного комитета был представлен его Председателем в устной форме.

/...

36. На этом же заседании Комитет постановил, без голосования, рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить бюджетную смету на двухгодичный период 1994-1995 годов в размере 25 099 000 долл. США (см. пункт 39, проект резолюции III).

8. Консультативный совет по вопросам разоружения

37. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 45-м заседании 21 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/16). Доклад Консультативного комитета был представлен его Председателем в устной форме.

38. На этом же заседании Комитет постановил, без голосования, рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить рекомендацию относительно выделения 220 000 долл. США за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1994 год при том понимании, что не потребуются дополнительных ассигнований по разделу 3В бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (см. пункт 39, проект резолюции III).

V. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

39. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов

I

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года и последующие соответствующие резолюции,

ссылаясь на пункт 1 раздела VI своей резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года, в котором она подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов,

ссылаясь также на свои резолюции 45/253 от 21 декабря 1990 года о планировании по программам и 47/213 от 23 декабря 1992 года о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов,

/...

1. утверждает выводы и рекомендации Комитета по программе и координации в отношении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, содержащиеся в докладе о работе второй части его тридцать третьей сессии 5/, без ущерба приоритетам, определенным Генеральной Ассамблеей;

2. выражает сожаление в связи с чрезвычайной и неприемлемой задержкой в представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов 6/ Генеральным секретарем, что вынудило Генеральную Ассамблею и ее вспомогательные органы проводить обзор на основе неполных и недостаточно транспарентных предложений;

3. подчеркивает, что мероприятия, включаемые в предлагаемый бюджет по программам, должны основываться на среднесрочном плане на период 1992-1997 годов 7/, утвержденном Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 45/253 и 47/214 от 23 декабря 1992 года, и других соответствующих межправительственных решениях, и должны быть направлены на всестороннее выполнение ранее установленных мандатов, политики и приоритетов;

4. подтверждает свою резолюцию 47/213;

5. просит Генерального секретаря с учетом положений пункта 69 первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов 8/ представить в предлагаемом бюджете по программам на 1996-1997 годы данные о внебюджетных ресурсах, включая деятельность по поддержке, с тем чтобы отразить, насколько это возможно, статьи расходов, как это делается в отношении регулярного бюджета;

6. выражает сожаление в связи с тем, что положения раздела III резолюции 47/212 В от 6 мая 1993 года не были применены в отношении разделов предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов;

5/ A/48/16 (часть II); в окончательном виде будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 16 (A/48/16).

6/ A/48/6; в окончательном виде будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 6 (A/48/6/Rev. 1).

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/47/6/Rev. 1).

8/ A/48/7; в окончательном виде будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7 (A/48/7).

7. подчеркивает необходимость наличия полной и всеобъемлющей информации в отношении параметров определения расходов, используемых в бюджете по программам, включая инструкции руководителям программ в отношении подготовки бюджета, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов были четко указаны все элементы расходов, включая инфляцию, колебания валютных курсов и другие элементы;

8. просит Комиссию ревизоров в рамках своей ревизии финансовых систем при ревизии счетов регулярного бюджета рассмотреть вопрос о разработке предположений, используемых при подготовке бюджета по программам и докладов об исполнении, в целях вынесения предложений о ее совершенствовании;

9. просит Генерального секретаря представлять в будущих бюджетных документах фактический регулярный бюджет и внебюджетные расходы с разбивкой по статьям расходов и разделам за предшествующий и текущий двухгодичные периоды с соответствующими прогнозами на период до конца текущего двухгодичного периода, с тем чтобы обеспечить возможность сопоставления с просьбами, содержащимися в предлагаемом бюджете по программам;

10. просит также Генерального секретаря включать каждые три месяца в свой доклад о положении со взносами сводную финансовую ведомость;

11. выражает сожаление в связи с тем, что Генеральный секретарь не откликнулся на просьбы, содержащиеся в пунктах 8-10 раздела II резолюции 47/212 В;

12. подтверждает свою просьбу к Генеральному секретарю провести обзор роли штаб-квартир Организации Объединенных Наций, центров, региональных комиссий и органов на местах, в частности центров в Вене и Найроби, в целях улучшения распределения функций между ними на основе их соответствующих преимуществ; представить предложения, учитывающие положение центра в Найроби; и определить виды деятельности, которые выиграют от их перевода в Вену;

13. настоятельно призывает Генерального секретаря в кратчайшие сроки представить адекватные предложения в ответ на эти просьбы, но не позднее сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

14. подтверждает свою просьбу к Генеральному секретарю провести обзор и усовершенствовать процедуры и нормы, в том числе анализ рабочей нагрузки, для обоснования создания, упразднения, реклассификации, преобразования и перераспределения должностей, содержащуюся в пункте 2 раздела II резолюции 46/185 В Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

15. подчеркивает, что всякий раз, когда должность становится вакантной, требуется надлежащее обоснование, учитывающее потребности программ/объем рабочей нагрузки, для ее сохранения, упразднения или перераспределения;

16. просит Генерального секретаря представить предложения в отношении видов деятельности, которые, возможно, утратили свою актуальность, в целях передачи ресурсов в приоритетные области;
17. подтверждает необходимость во всеобъемлющем и своевременном диалоге между государствами-членами и Генеральным секретарем по существу административных и бюджетных вопросов;
18. ссылается на свою резолюцию 47/211 от 23 декабря 1992 года, в которой она утвердила, в частности, рекомендации Комиссии ревизоров в отношении оплаты сверхштатного персонала, содержащиеся в ее докладе 9/, и просит Генерального секретаря принять соответствующие меры не позднее 1 июля 1994 года и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о ее осуществлении в контексте пункта повестки дня, озаглавленного "Вопросы персонала".
19. одобряет рекомендации и замечания в отношении системы заполнения вакантных должностей и "пула вакантных должностей", содержащиеся в пунктах 17-20 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 8/, и в этой связи подтверждает обязательство Генерального секретаря соблюдать положение 4.5 и правило 104.4 Финансовых положений и правил в отношении перераспределения средств между разделами ассигнований;
20. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о желательности и практической целесообразности создания нового раздела бюджета, касающегося ресурсов для Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и всех внешних механизмов надзора, включая Комиссию ревизоров и Объединенную инспекционную группу, без ущерба для их существующих мандатов или их независимости с учетом пункта б решения 47/454 от 23 декабря 1992 года, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;
21. просит также Генерального секретаря полностью соблюдать правила и положения, регулирующие планирование по программам, при представлении предлагаемых бюджетов по программам в будущем;
22. постановляет внести следующие изменения в описательную часть окончательного изданного варианта программ предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов:
 - а) заменить ссылки на доклад, озаглавленный "Повестка дня для мира" в качестве мандата, ссылками на резолюции 47/120 А и В от 18 декабря 1992 года и 20 сентября 1993 года, соответственно;

9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 5 (A/47/5).

b) в разделе 3С:

- i) в пункте 3С.36 после слов "резолюции 46/137" от 17 декабря 1991 года" включить ссылку на пункт 4.37 среднесрочного плана с внесенными в него изменениями в приложении к резолюции 47/214;
- ii) изменить формулировку пункта 3С.37 для обеспечения того, чтобы ссылки на процедуры оказания помощи в процессе выборов должным образом отражали утвержденные Генеральной Ассамблеей положения и соответственно учитывали согласованные конкретные функции резидентов-координаторов;

c) исключить ссылку на превентивную дипломатию в мероприятиях подпрограммы 4 раздела 3В;

d) в разделе 21:

- i) включить ссылку на Рабочую группу по вопросу о праве на развитие;
- ii) вставить слово "учрежденные" перед каждой ссылкой на миссии по установлению фактов;

23. просит Генерального секретаря:

a) определить надлежащие мероприятия по разделу 9 предлагаемого бюджета по программам в целях выполнения резолюций 44/215 от 22 декабря 1989 года и 46/210 от 20 декабря 1991 года;

b) изменить формулировку положений о мероприятиях в подпрограмме 5 раздела 9 в целях учета всех аспектов соответствующих резолюций, а также соответствующих мандатов, предусмотренных в программе 21 среднесрочного плана, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

c) изменить формулировку положений о мероприятиях в программе 2 раздела 10 согласно соответствующим мандатам в программе 21 среднесрочного плана и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

d) перенести функции, касающиеся подготовки докладов о новом международном гуманитарном порядке, из раздела 21 в раздел 23;

24. просит также Генерального секретаря укреплять координацию между Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, учитывая при этом роль Генерального директора в Вене и замечания, содержащиеся в пункте IV.51 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 8/;

25. одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в главе I его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на 1994-1995 годы 8/, и просит Генерального секретаря принять по ним необходимые меры;

26. принимает к сведению заявление, сделанное Генеральным секретарем в Пятом комитете 24 ноября 1993 года относительно временного приостановления набора сотрудников категории специалистов, введенного в 1992 году 10/, и пункт 57 первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

27. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии предложение относительно ассигнований и соответствующих механизмов в связи с предоставлением услуг по организации поездок и расходами на поездки в целях более эффективного использования ресурсов с учетом практики, существующей в государствах-членах;

28. постановляет, что до тех пор, пока не будет проведена реклассификация должностей в соответствии с предписанными внутренними процедурами и пока они не будут утверждены Генеральной Ассамблеей, ни один сотрудник, занимающий должность, подлежащую реклассификации, не будет оплачиваться по ставкам более высокого класса;

29. постановляет также сохранить общий объем ассигнований на консультантов и специальных экспертов на уровне общей пересмотренной суммы ассигнований на 1992-1993 годы и просит Генерального секретаря принять меры по обеспечению наиболее рационального использования этих ресурсов с учетом соответствующих рекомендаций Комиссии ревизоров и пункта 74 первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

30. постановляет далее установить показатель вакантных должностей в отношении сотрудников категории общего обслуживания в размере 0,8 процента;

31. одобряет, с учетом указанных ниже изменений, рекомендации и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в главе II его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов 8/, и просит Генерального секретаря принять по ним необходимые меры;

10/ См. A/C.5/48/SR.24.

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

32. одобряет, помимо рекомендаций Консультативного комитета по данному разделу, учреждение одной должности Д-1, двух должностей С-3 и двух должностей категории общего обслуживания на временной основе для Административной канцелярии Генерального секретаря, постановляет рассматривать вопрос укомплектования штатов этой Канцелярии и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы не было дублирования с работой других подразделений Секретариата;

33. просит государства-члены внести добровольные взносы на финансирование деятельности, связанной с празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций;

34. просит Генерального секретаря уточнить и пересмотреть распределение обязанностей и функций по обеспечению связи между центрами Организации Объединенных Наций в Европе и организациями в Европе с учетом всех соответствующих соображений и мнений, высказанных в Пятом комитете;

35. принимает предложения Генерального секретаря об учреждении дополнительных должностей С-5 и С-3 для Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве на временной основе и постановляет держать в поле зрения вопрос об укомплектовании штатов Канцелярии Генерального директора на основе доклада, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

Раздел 3. Политические вопросы

36. отмечает, что в результате предложений Генерального секретаря об объединении разделов 3В и 3С бюджета по программам должны высвободиться ресурсы для перераспределения в рамках этого раздела;

37. принимает предложение Генерального секретаря о преобразовании должности Директора Регионального центра по вопросам разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе с той даты, когда Директор будет постоянно находиться в Центре в Катманду;

38. принимает также предложения Генерального секретаря, касающиеся консультантов и специальных групп экспертов для управления по вопросам разоружения.

Раздел 4. Операции по поддержанию мира и специальные миссии

39. принимает к сведению рекомендацию Консультативного комитета, содержащуюся в его докладе 11/, и доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира 12/ и постановляет рассмотреть при первой же

11/ A/48/757.

12/ A/48/470.

возможности в ходе своей нынешней сессии критерии относительно рамок и порядка и использования вспомогательного счета для операций по поддержанию мира для обеспечения централизованной поддержки операций по поддержанию мира и до завершения этого рассмотрения уполномочивает Генерального секретаря продолжать применять нынешние административные процедуры в отношении комнаты оценки оперативной ситуации;

40. постановляет рассмотреть на своей пятидесятой сессии последствия включения Отдела полевых операций в состав Департамента операций по поддержанию мира для общей эффективности работы вспомогательной системы Центральных учреждений в области операций по поддержанию мира и других мероприятий на местах на основе доклада, который будет представлен по этому вопросу;

Раздел 8. Департамент по координации политики и устойчивому развитию

41. утверждает предложения Генерального секретаря о полном финансировании специального секретариата по вопросам опустынивания на 1994-1995 годы при том понимании, что любые расходы в 1995 году должны быть санкционированы соответствующим межправительственным органом;

42. одобряет временное финансирование Службы связи с неправительственными организациями из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в объеме, предложенном Генеральным секретарем, при том понимании, что такое финансирование не должно использоваться для выплаты окладов и покрытия расходов на поездки и представительскую деятельность персонала неправительственных организаций; в этой связи Генеральный секретарь должен просить Службу связи с неправительственными организациями представить отчет об использовании этой суммы, который будет подлежать проверке соответствующими органами;

43. отмечает предложение Генерального секретаря в отношении Новой программы по обеспечению развития в Африке на 90-е годы и просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о создании нового раздела бюджета, посвященного этой новой программе, вместе с рекомендациями о выделении дополнительных ресурсов и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сорок восьмой сессии;

44. утверждает предложения Генерального секретаря относительно Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств в свете рекомендации Комитета по программе и координации, содержащейся в пункте 90 его доклада 5/, и просит Генерального секретаря обеспечить предоставление соответствующих услуг и ресурсов для проведения этих мероприятий;

Раздел 9. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики

45. утверждает предложения Генерального секретаря о выделении ресурсов для подготовки и обслуживания Международной конференции по народонаселению и развитию;

46. утверждает также объем ресурсов, рекомендованный Консультативным комитетом, и просит Генерального секретаря выделить надлежащее количество должностей для проведения мероприятий, касающихся микроэкономических вопросов, за счет перераспределения ресурсов;

Раздел 10. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению

47. утверждает в предварительном порядке предложение Генерального секретаря по разделу 10, касающееся финансирования регулярного бюджета, и просит вновь рассмотреть его предложения в свете соответствующих рекомендаций и решений Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и рекомендаций Консультативного комитета;

48. просит Генерального секретаря в контексте пункта 33 доклада Комитета по программе и координации 5/ провести обзор мероприятий, ресурсов, а также институциональных и организационных механизмов Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению, в том числе касающихся природных ресурсов, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу вместе с предложениями, направленными на максимально эффективное оказание технического содействия развивающимся странам;

Раздел 11А. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

49. призывает Генерального секретаря обеспечить, чтобы распределение ресурсов между подпрограммами раздела 11А должным образом отражало приоритеты, согласованные на восьмой сессии Конференции, состоявшейся в Картахене, Колумбия, с учетом мнений Совета по торговле и развитию, а также перестройки экономического и социального секторов;

50. просит Генерального секретаря представить предложения по осуществлению пункта 4b раздела III ее резолюции 47/212 В в контексте его пересмотренной сметы на двухгодичный период 1994-1995 годов и постановляет временно передать для проведения мероприятий, касающихся транснациональных корпораций, временную должность Д-2, которую предлагается упразднить в пункте 11А.57;

51. утверждает предложение Генерального секретаря о выделении ресурсов по статье консультантов и специальных групп экспертов, как указано в пункте 11А.159;

Раздел 11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ

52. вновь подтверждает свою просьбу, содержащуюся в пункте 3b раздела I резолюции 47/212 В, о скорейшем назначении Директора-исполнителя Центра по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ;

Раздел 12В. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

53. вновь подтверждает свою просьбу, содержащуюся в пункте 3с раздела I резолюции 47/212 В, и подчеркивает необходимость полного и оперативного выполнения Генеральным секретарем содержащихся там решений Генеральной Ассамблеи;

54. принимает предложение Генерального секретаря в отношении уровня штатного укомплектования по данному разделу бюджета, как указано в штатном расписании 12В.3;

55. просит Генерального секретаря обеспечить выделение достаточных ресурсов для проведения мероприятий по подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, которая состоится в 1996 году;

Раздел 15. Экономическая комиссия для Африки

56. просит Генерального секретаря внимательно следить за финансовым положением Африканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и представить предложения о выделении любых необходимых дополнительных средств для финансирования Института;

Раздел 21. Права человека

57. утверждает предложения Генерального секретаря о кадровых ресурсах для проведения мероприятий в области прав человека;

58. просит Генерального секретаря пересмотреть распределение ресурсов между утвержденными программами в рамках раздела 21, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное проведение всех санкционированных мероприятий;

59. принимает к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте VI.2 его доклада 8/, по разделу 21 предлагаемого бюджета по программам, в частности вопрос обоснования рабочей нагрузки, и просит Генерального секретаря представить запрошенную Консультативным комитетом информацию на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее возобновленной сорок восьмой сессии;

Раздел 22А. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

60. просит Генерального секретаря и Верховного комиссара по делам беженцев проанализировать действующие механизмы финансирования Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за счет регулярного бюджета и внебюджетных средств, в полной мере учитывая возросшие потребности в услугах этого Управления после 1989 года, и в случае необходимости представить предложения Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии через соответствующие межправительственные органы;

Раздел 23. Департамент по гуманитарным вопросам

61. одобряет учреждение одной дополнительной должности Д-1 в Женеве и одной дополнительной должности С-2 в Нью-Йорке; постановляет увеличить число сокращаемых должностей категории общего обслуживания, предлагаемое Консультативным комитетом в его докладе, с трех до пяти и просит Генерального секретаря держать в поле зрения потребности в персонале по данному разделу;

Раздел 24. Общественная информация

62. просит Генерального секретаря проанализировать потребности Департамента общественной информации, принимая во внимание его роль, функционирование и деятельность, в целях повышения результативности, актуальности и финансовой эффективности его работы и укрепления его способности выполнять порученные ему задачи;

63. просит также Генерального секретаря проанализировать объем ресурсов, выделяемых на мероприятия в области общественной информации, которые в настоящее время предлагается провести вне раздела 24, провести оценку их использования и изучить целесообразность и последствия их возможного объединения в рамках этого раздела;

Раздел 25. Администрация и управление

64. просит Генерального секретаря рассмотреть управленческую и организационную структуру Департамента по вопросам администрации и управления, в частности структуру руководящих должностей, а также возможность объединения административных функций в различных подразделениях Секретариата и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

65. просит также Генерального секретаря в свете пункта VIII.23 доклада Консультативного комитета 8/ представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сорок восьмой сессии доклад, содержащий обоснование его предложений об упразднении 19 должностей Управления по обслуживанию конференций, с подробным описанием последствий таких предложений для деятельности Управления по обслуживанию конференций и осуществления программ, и представить предложения в этой связи;

66. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии всеобъемлющее исследование об организации, управлении и потребностях в области людских ресурсов для обеспечения надлежащего конференционного обслуживания в качестве основы для рассмотрения его предложений по регулярному бюджету на двухгодичный период 1996-1997 годов, а также просит его представить государствам-членам предыдущие исследования по этому вопросу, проведенные в двухгодичный период 1992-1993 годов;

67. отмечает, что предлагаемое в этом разделе увеличение ресурсов для Департамента по вопросам администрации и управления не вполне обосновано;

68. отмечает также растущую диспропорцию между предлагаемыми административными расходами и расходами на основную деятельность;

69. отмечает далее замечание Комитета по программе и координации, содержащееся в пункте 35 его доклада 5/, о необходимости отдавать предпочтение направлению предлагаемого увеличения средств, насколько это возможно, в приоритетные области;

Раздел 27. Специальные расходы

70. выражает обеспокоенность по поводу больших расходов на медицинское страхование по окончании службы и просит Генерального секретаря изыскать пути и средства сокращения роста этих расходов;

Раздел 30. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

71. принимает рекомендации Консультативного комитета и постановляет сократить предлагаемую Генеральным секретарем смету расходов на перестройку, переоборудование и капитальный ремонт помещений в основных местах расположения штаб-квартир еще на 6 млн. долл. США.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период
1994-1995 годов

Генеральная Ассамблея,

1. уполномочивает Генерального секретаря, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций и положений пункта 3, ниже, брать на себя обязательства в двухгодичном периоде 1994-1995 годов по покрытию непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих либо в течение этого двухгодичного периода, либо впоследствии, при том условии, что не требуется согласия Консультативного комитета в отношении:

a) таких обязательств, не превышающих в общей сложности 5 млн. долл. США в любой год двухгодичного периода 1994-1995 годов и связанных по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности;

b) таких обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с:

- i) назначением судей ad hoc (статья 31 Статута Международного Суда) - на общую сумму не превышающую 300 000 долл. США;
- ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута) - на общую сумму, не превышающую 50 000 долл. США;
- iii) сохранением в должности до завершения дел тех судей (приложение А), которые не были переизбраны (пункт 3 статьи 13 Статута) - на общую сумму, не превышающую 40 000 долл. США;

iv) выплатой пенсий и оплатой путевых расходов и расходов по перевозке имущества выходящим в отставку судьям, а также оплатой путевых расходов и расходов по перевозке имущества и выплатой подъемных пособий членам Суда (приложения В и С) (пункт 7 статьи 32 Статута) - на общую сумму, не превышающую 180 000 долл. США;

v) проведением заседаний Суда за пределами Гааги (статья 22 Статута) - на общую сумму, не превышающую 50 000 долл. США;

с) таких обязательств, сумма которых не превышает в двухгодичный период 1994-1995 годов 500 000 долл. США и которые, по свидетельству Генерального секретаря, необходимы для осуществления межучрежденческих мер в области безопасности во исполнение раздела IV резолюции 36/235 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года;

2. постановляет, что Генеральный секретарь представит доклады Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой и пятидесятой сессиях о всех обязательствах, взятых в соответствии с положениями настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обстоятельствах, и представит Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. постановляет, что если в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов в результате решения Совета Безопасности возникнет необходимость в принятии Генеральным секретарем соответствующих обязательств, связанных с поддержанием мира и безопасности и превышающих 10 млн. долл. США, то этот вопрос передается на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, или если сессия Ассамблеи прервана или не проводится, то для рассмотрения этого вопроса Генеральный секретарь возобновляет сессию или созывает специальную сессию Ассамблеи.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам
на двухгодичный период 1994-1995 годов

Генеральная Ассамблея

I

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций
в Южной Африке

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 13/ и утверждает рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 14/;
2. соглашается, в частности, с рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в пункте 8;
3. просит Генерального секретаря при использовании ассигнований полностью учесть рекомендации, содержащиеся в пунктах 9 и 10 доклада Консультативного комитета.

II

Пересмотренная смета по разделам 25 "Администрация и управление"
и 31 "Управление инспекций и расследований"

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря 15/ и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;
2. утверждает предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 32 его доклада 16/, в отношении перераспределения средств из раздела 25 "Администрация и управление" в раздел 31 "Управление инспекций и расследований" бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов;
3. постановляет сохранить нынешний механизм, изложенный в докладе Генерального секретаря 17/, до рассмотрения этого вопроса на ее возобновленной сорок восьмой сессии.

13/ A/C.5/48/28.

14/ A/48/745.

15/ A/C.5/48/42 и A/C.5/48/9 и Corr.1 и Add.1.

16/ A/C.5/48/42.

17/ A/C.5/48/9 и Corr.1 и Add.1.

III

Смета, пересмотренная на основании резолюций и решений
Экономического и Социального Совета, принятых на его
организационной и основной сессиях 1993 года

утверждает в качестве исключения расходы на поездки представителей наименее развитых стран для участия в региональных подготовительных совещаниях к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и самом Конгрессе в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1993/32 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года.

IV

Финансирование Международной гражданской миссии в Гаити

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 18/;
2. утверждает рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе 19/;
3. утверждает смету расходов Международной гражданской миссии в Гаити в объеме 4 млн. долл. США на период с 1 января по 31 марта 1994 года;
4. уполномочивает Генерального секретаря в случае продолжения работы Миссии после 31 марта 1994 года просить согласия Консультативного комитета на принятие соответствующих обязательств на основании положений резолюции Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994-1995 годов.

V

Должности высокого уровня

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 17/ и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 20/;
2. утверждает замечания и рекомендации Консультативного комитета;

18/ A/C.5/48/27.

19/ A/48/7/Add.3, пункт 6.

20/ A/48/7/Add.2.

3. постановляет рассмотреть на своей возобновленной сорок восьмой сессии доклад Генерального секретаря о специальных представителях, посланниках и других соответствующих должностях 21/.

VI

Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1994-1995 годы

1. утверждает бюджетную смету на 1994-1995 годы в объеме 25 099 000 долл. США, содержащуюся в докладе Генерального секретаря 22/.

VII

Консультативный совет по вопросам разоружения

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 23/ и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. утверждает выделение из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1994 год субсидии в размере 220 000 долл. США.

VIII

Резервный фонд

принимает к сведению, что остаток средств в резервном фонде составляет 16 044 100 долл. США.

21/ A/C.5/48/26.

22/ A/C.5/48/8.

23/ A/C.5/48/16.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов

A

Бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1994-1995 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1994-1995 годов:

1. настоящим утверждаются общие ассигнования в размере 2 580 200 200 долл. США на следующие цели:

Раздел	В долл. США
ЧАСТЬ I. <u>Общее формирование политики, руководство и координация</u>	
1. Общее формирование политики, руководство и координация	37 049 800
Итого по части I	37 049 800
ЧАСТЬ II. <u>Политические вопросы</u>	
3. Политические вопросы	67 923 600
4. Операции по поддержанию мира и специальные миссии	101 573 200
Итого по части II	169 496 800
ЧАСТЬ III. <u>Международное правосудие и право</u>	
5. Международный Суд	18 329 400
7. Деятельность в области права	32 490 000
Итого по части III	50 819 400
ЧАСТЬ IV. <u>Международное сотрудничество в целях развития</u>	
8. Департамент по координации политики и устойчивому развитию	50 355 600
9. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики	46 815 700
10. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению	29 385 800

/...

Раздел	В долл. США
11А. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	108 296 400
11В. Центр по международной торговле	19 982 200
12А. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	11 384 500
12В. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	11 854 300
13. Борьба с преступностью	4 638 200
14. Международный контроль над наркотическими средствами	13 998 700
Итого по части IV	296 711 400
ЧАСТЬ V. <u>Региональное сотрудничество в целях развития</u>	
15. Экономическая комиссия для Африки	78 020 100
16. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	59 846 200
17. Европейская экономическая комиссия	44 684 500
18. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	79 992 600
19. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	38 226 600
20. Регулярная программа технического сотрудничества	42 910 000
Итого по части V	343 680 000
ЧАСТЬ VI. <u>Права человека и гуманитарные вопросы</u>	
21. Права человека	36 063 300
22А. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	45 329 400
22В. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	21 007 900
23. Департамент по гуманитарным вопросам	18 541 200
Итого по части VI	120 941 800

Раздел	В долл. США
ЧАСТЬ VII. <u>Общественная информация</u>	
24. <u>Общественная информация</u>	133 145 300
Итого по части VII	133 145 300
ЧАСТЬ VIII. <u>Общее вспомогательное обслуживание</u>	
25. <u>Администрация и управление</u>	876 856 000
Итого по части VIII	876 856 000
ЧАСТЬ IX. <u>Совместно финансируемая деятельность и специальные расходы</u>	
26. <u>Совместно финансируемая административная деятельность</u>	26 192 800
27. <u>Специальные расходы</u>	31 780 400
Итого по части IX	57 973 200
ЧАСТЬ X. <u>Налогообложение персонала</u>	
28. <u>Налогообложение персонала</u>	404 949 000
Итого по части X	404 949 000
ЧАСТЬ XI. <u>Капитальные расходы</u>	
29. <u>Новая техника</u>	18 841 500
30. <u>Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений</u>	58 306 900
Итого по части XI	77 148 400
ЧАСТЬ XII. <u>Управление инспекций и расследований</u>	
31. <u>Управление инспекций и расследований</u>	11 429 100
Итого по части XII	11 429 100
Всего	2 580 200 200

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. общие чистые ассигнования, выделяемые по различным разделам бюджета на типографские работы по контрактам, используются как единое целое под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;

/...

4. ассигнования на регулярную программу технического сотрудничества по разделу 20 части V используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и срока действия обязательств производится в соответствии со следующими процедурами:

а) обязательства в связи с услугами, предоставляемыми в личном качестве, установленные в текущем двухгодичном периоде, действительны и в следующем двухгодичном периоде при условии, что назначения соответствующих экспертов осуществляются к концу текущего двухгодичного периода и что общий период, на который распространяются установленные в этих целях обязательства, покрываемые из средств текущего двухгодичного периода, не превышает 24 месяцев;

б) обязательства, установленные в текущем двухгодичном периоде в отношении стипендий, остаются в силе до их погашения при том условии, что кандидатура стипендиата была предложена запрашивающим стипендию правительством и одобрена Организацией и что правительству, запрашивающему стипендию, был выдан официальный документ о предоставлении таковой;

с) обязательства в отношении контрактов или заказов на закупку материалов или оборудования, зарегистрированные в текущем двухгодичном периоде, остаются в силе до осуществления платежа подрядчику или продавцу, если они не аннулированы;

5. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1 выше, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда на каждый год двухгодичного периода 1994-1995 годов ассигнуется сумма в размере 51 000 долл. США для приобретения книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также для покрытия таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

В

Смета поступлений на двухгодичный период 1994-1995 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1994-1995 годов:

1. смета поступлений, не связанных со взносами государств - членов Организации, в размере 477 401 700 долл. США утверждается следующим образом:

Раздел сметы поступлений	(В долл. США)
1. Поступления по плану налогообложения персонала	411 364 200
2. Общие поступления	59 258 800
3. Услуги для общественности	6 778 700
Всего	477 401 700

/...

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, общественное питание и связанное с ним обслуживание, работу гаража, телевизионное обслуживание, а также продажу печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

С

Финансирование ассигнований на 1994 год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1994 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 1 234 045 900 долл. США, включающие 1 290 100 100 долл. США - половину ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 1994-1995 годов в соответствии с пунктом 1 резолюции А Генеральной Ассамблеи выше, за вычетом 56 054 200 долл. США, суммы сокращения в пересмотренных ассигнованиях на 1992-1993 годы, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 48/219 А от 23 декабря 1993 года, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

а) 33 018 750 долл. США - чистая сумма половины сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1994-1995 годов в соответствии с резолюцией В выше, увеличенная на 2 124 600 долл. США - увеличение сметных поступлений, не относящихся к поступлениям по плану налогообложения персонала на 1992-1993 годы и утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/219 В от 23 декабря 1993 года;

б) 1 198 902 550 долл. США - взносы государств-членов в соответствии с резолюцией 48/223 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года о шкале взносов на 1994 и 1995 годы;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения на общую сумму 175 860 700 долл. США, которая включает:

а) 205 681 600 долл. США - половина сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1994-1995 годов в соответствии с резолюцией В выше;

/...

b) минус 29 820 900 долл. США - сокращение в пересмотренных поступлениях по плану налогообложения персонала на двухгодичный период 1992-1993 годов, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/219 В от 23 декабря 1993 года.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1994-1995 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на двухгодичный период 1994-1995 годов устанавливается Фонд оборотных средств в размере 100 млн. долл. США;
2. государства-члены вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов государств-членов в бюджет на 1994 год;
3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:
 - a) кредиты, предоставленные государствам - членам Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств и составляющие скорректированную сумму в размере 1 025 092 долл. США;
 - b) авансы наличными, выплаченные государствами - членами Организации в Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1994-1995 годов в соответствии с резолюцией 46/188 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года;
4. если кредиты и авансы, выплаченные каким-либо государством-членом в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 1992-1993 годов, превышают сумму авансов этого государства-члена, предусмотренную в соответствии с положениями пункта 2 выше, то излишек засчитывается в счет суммы взноса, причитающегося с этого государства-члена за двухгодичный период 1994-1995 годов;
5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из Фонда оборотных средств:
 - a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; авансированные таким образом суммы погашаются немедленно по поступлении средств из взносов для этой цели;
 - b) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 48/229 от 23 декабря 1993 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете погашение авансов из Фонда оборотных средств;

/...

с) суммы, которые могут потребоваться для сохранения Фонда оборотных средств в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях чистыми суммами не превышают 200 000 долл. США; авансы сверх общей суммы в 200 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования платежей по авансовым страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы двухгодичного периода, в котором производятся платежи; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете на каждый двухгодичный период оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов;

e) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующих сумм в Фонд уравнивания налогообложения;

6. если предусмотренная в пункте 1 выше сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых на счет Фонда оборотных средств, то Генеральному секретарю предоставляются полномочия использовать в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1341 (XIII) от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблеей.

* * *

40. Пятый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов

Генеральная Ассамблея принимает к сведению значительное увеличение общих расходов по персоналу на выплату окладов и сверхурочных, особенно для сотрудников охраны, и просит Комиссию ревизоров в рамках своей ревизии счетов Организации Объединенных Наций за 1992-1993 годы обратить на этот вопрос особое внимание.
